

Oversigt over Kornkværnens Hoveddele

En komplet reference til møllestenens anatomi, drivværk og justeringsmekanismer.

1. Kværnsættet (Selve møllestene og fødesystemet)

Dansk betegnelse	Engelsk fagudtryk	Funktionsbeskrivelse
Fødetragt	Grain Hopper	Tratkværnens øverste beholder, hvor det hele korn hældes i forud for malingen.
Pindstol	Horse	Det solide træstativ monteret oven på kværnkarret, der holding tragten på plads.
Kværnlåg / Karlelåg	Vat cover	Det tætsluttende trælåg oven på kværnkarret, der forhindrer melstøv i at slippe ud og bærer pindstolen.
Rysterende (Sko)	Shoe	En lille, ophængt trærende under tragten. Den vibrerer for at føre kornet jævnt ind mod midten.
Skoforstilling	Damsel / Regulating gear	Justeringsmekanisme med snor og reguleringspind, der styrer rysterendens hældning og mængden af korn.
Oversten (Løberen)	Runner stone	Den øverste møllesten. Det er den eneste af de to sten, der roterer aktivt under maleprocessen.
Understen (Liggeren)	Bedstone	Den nederste møllesten. Den ligger helt fast og ubevægeligt monteret i gulvet.
Kværnkar (Kværnring)	Vat / Casing	Træbeklædningen, som indkapsler begge møllestene tæt for at opsamle det slyngede mel.
Melrende (Meltud)	Meal spout	Åbningen i kværnkarrets side, hvor det færdigmaledede mel løber ud.

2. Drivværk & Mekanik (Rotationen)

Dansk betegnelse	Engelsk fagudtryk	Funktionsbeskrivelse
Kværnaksel (Spindel)	Stone spindle	Den lodrette jernaksel, der går op gennem understenen og bærer samt roterer overstenen.
Sejlkors (Møllejern)	Rhynd / Millrynd	Et kraftigt, x-formet jernstykke indstøbt i overstenens centrum, som låser den fast til akslens top.
Kværnklapper / Rystepind	Damsel	En takket jern- eller trædel på akslen, der støder mod rysterenden og skaber de nødvendige vibrationer.
Stjernehjul (Kværndrev)	Wallower / Pinion	Gearhjulet på kværnakslen, der griber ind i møllens store hovedhjul og modtager drivkraften.

3. Letteværket (Afstandsregulering)

Dansk betegnelse	Engelsk fagudtryk	Funktionsbeskrivelse
Lettehjul	<i>Lighter wheel</i>	Det store drejhjul af jern, som mølleren skruer på for at finjustere afstanden mellem stenene.
Letteværk	<i>Tentering gear</i>	Det samlede mekaniske system af vægtstænger, der gør det muligt at løfte eller sænke den tunge oversten.
Lettearm (Brobjælke)	<i>Bridge tree</i>	Den kraftige vægtstangs-bjælke under kværnen, som kværnakslen hviler på, og som hæves/sænkes af lettehjulet.